

(Ref: M. 125, J. 19/79 B. 4/70.)

Taku tirotiro noa i<sup>1</sup> te hono tatai, ka wehe koe i au;  
Te murau<sup>2</sup> a te tini, te wenerau a te mano,  
Taku manu tioriori no<sup>3</sup> nga hau papangarua<sup>4</sup> ki te  
tonga;  
Ko Te Tupe-o-tu,<sup>5</sup> ko Te Hau-te-horo, ka whakairi<sup>6</sup> te  
toa!

Rangatū atu ra nga titahatanga i roto o Pahiko<sup>7</sup>;  
He kauterenga nui na koutou nga taumata i Te Horo<sup>8</sup>.  
E whakamakuru ana ko aitua tonu, ko Tiki<sup>9</sup> raua ko te  
Toa,  
Ko Whana-ihu raua ko Whana-rae,  
Ko te tama i moea e tera wahine, e tera tangata;  
E whakatutuki ana i nga wai<sup>10</sup> tete a Tumatauenga<sup>11</sup>.

Taku<sup>12</sup> whatiwhati ki ka riro!  
Tuku poporo tu ki te hamuti,  
Taku wai whakatahetahe ki te kauhanga riri;  
He rianga<sup>13</sup> tai, he rutunga patu  
Na koutou ko o tuakana ki te one i Puruaha.<sup>14</sup>  
Takina atu ra, kia whana ai o ringaringa,  
Kia hokai ai o waewae.

Hare ra, e Pa! I nga tai whakarewa<sup>15</sup> kauri ki te uru.  
Tutanga po noa e roto i au, kei te aha to hara?  
Kei nga ara tahataha nunui o Tiki-macroero.  
Kei te aha to hara? Kei nga turanga rau a te toa.  
Kei o hianga i tukua atu ai,  
Ka moe koe i te kino, te hoa e i!

<sup>1</sup>Ki etahi "taku hono tatai."

<sup>2</sup>Ki etahi "te mu a te tini."

<sup>3</sup>No.—Ki M. 125 "Mo": kia a Te Heuheu raua ko Te Taite "No."

<sup>4</sup>Papanga-rua.—Ki M. 125 "kopanga-rua"; "papanga-rua" ki a Te Heuheu raua ko Te Taite. Ka mate ra a Papaka. No te whakahokinga tuarua mai a Ngati-Tuwharetoa ka mate a Te Tupe-o-Tu, a Te Hau-te-horo. Ko te Kuititanga te ingoa o tena pakanga.

<sup>5</sup>Te Tupe-o-Tu }  
Te Hau-te-horo } He rangatira no Ngati-Toa, no Te Atiawa.

<sup>6</sup>Ka whakairi te toa.—Ka toa a Ngati-Tuwharetoa.

<sup>7</sup>Pahiko.—He kainga kei waenganui o Te Horo, o Otaki.

<sup>8</sup>Te Horo.—Kei te taha tonga mai o Otaki. I mate a Te Tupe-o-tu, a Te Hau-te-horo ki reira.

<sup>9</sup>Tiki, te Toa }  
Whana-ihu, Whana-rae } He atua enei.

<sup>10</sup>Wai tete.—He wai tauhiuhi.

<sup>11</sup>Tu-matauenga.—Ko te atua o te pakanga.

<sup>12</sup>Whatiwhati ki.—He tangata whawhati a Papaka i nga kupu a Te Heuheu, na ka puta haere tona toa: kei tenei whatiinga ana ka aitua.

<sup>13</sup>Rianga tai.—He akinga na te tai.

<sup>14</sup>Te one i Puruaha.—Ki a Te Taite, "te one i purua ai" ki te tangata i aua ra. E ki ana a Rere Nikitini, he ingoa tera no te one i te takutai i waho i Te Horo.